

УДК 811.111'342.1:070'42

А. С. Шалёв,

к. филол. н.,

Одесский национальный университет
«Одесская национальная морская академия»,
доцент кафедры английского языка в судовой
энергетике судомеханического факультета

ТЕМПОРАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАДИОБЕСЕД НА МОРСКУЮ ТЕМАТИКУ (НА МАТЕРИАЛЕ УКРАИНСКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)

В статье представлены результаты перцептивного исследования украинских и британских программ на морскую тематику, относящихся к жанру радиобеседы. В работе описаны особенности радиобеседы как вида дискурса, а также предложен подробный анализ временных характеристик речи в исследованных радиобеседах. В

результате проведенного анализа автор пришел к выводу, что украинские и британские радиобеседы на морскую тематику отличаются друг от друга своеобразным темпом и паузацией.

Ключевые слова: радиобеседа, морской дискурс, перцептивный анализ, темп, паузация.

На протяжении нескольких десятилетий зарубежные и отечественные ученые, представители разных наук: философии, политологии, психологии, социологии и журналистики, глубоко и всесторонне исследовавшие масс-медиа, говорят об исключительной роли данного социального института, ставшего сегодня ежедневной потребностью социокультурной жизни человека, обладающего возможностями воздействовать на его мировоззрение, его национальную культуру и язык [10].

Лингвистические исследования последних десятилетий [6; 10; 11] посвящены рассмотрению вопросов моделирования массово-коммуникационной деятельности, технологии манипулирования, стратегии воздействия средств массовой коммуникации (СМК) на массовую аудиторию. Анализу подвергается дискурс масс-медиа (как правило, дискурс печатных изданий). Однако радио дискурс остается малоизученной областью. Исследования, проведенные в этом направлении, носят экспериментальный характер (например, работа Капишниковой А.В. [8]) или посвящены специфике незначительного числа радио жанров [7; 12; 14].

Таким образом, **актуальность** данного исследования обусловлена недостаточной изученностью в современной филологической литературе проблемы радиобеседы, ее жанровой специфики и просодических особенностей, осмысление которых является одним из перспективных направлений в современной лингвистике.

Цель работы состоит в описании радиодискурса на морскую тематику, в определении жанра радиобеседы, а также в определении роли темпоральных параметров при выявлении различий между исследованными украиноязычными и англоязычными радиобеседами.

Материал исследования, отобранный для проведения аудиторского анализа составил 80 радиобесед на морскую тематику, транслируемых украинскими и британскими телеканалами общей длительностью более 40 часов.

В данной работе под радиодискурсом понимается «устный текст, который возникает в процессе аудиокоммуникации и передается посредством акустического канала при помощи технических средств трансляции радиоречи и звукозаписи, характеризуется разнообразными специфическими лингвистическими, а также паралингвистическими, социальными факторами, объединяет в своём составе вербальные и невербальные акустические характеристики: слово, музыку, шумы и другие разнообразные фонационные кинемы» [9, с. 5].

Радиоречь относится к публичной разновидности устной литературной речи, в которой во все возрастающей степени проявляются признаки разговорной речи (неофициальность, ситуативность, неподготовленность, непринужденность, устность, непосредственность, стереотипность, диалогичность, эмоциональность, «повседневная» тематика, персональная адресованность общения), что позволило

нам определить стиль радиоречи (радиодискурса) как публицистический с элементами разговорности.

Включение в речь публичной коммуникации элементов разговорности обладает значительным экспрессивным потенциалом и производит необходимый коммуникативный эффект: способствует установлению контакта между субъектами радиокоммуникации, привлекает и удерживает внимание радиослушателей, вызывает познавательный интерес, подталкивает к размышлению и, следовательно, к диалогу между радиокоммуникатором и аудиторией.

Следует отметить особые параметры радиобеседы, которые отличают ее от других видов радиоречи. В ней, как правило, присутствует конфликт, столкновение различных точек зрения, развитие мысли, в результате которых происходит разрешение конфликта путем выбора наиболее убедительных аргументов. Значительность темы, занимательность, актуальность обуславливают действенность и популярность бесед в радиопередачах.

В функциональном и семантическом плане радиобеседе свойственна гибкость. Потому дискурс радиобеседы на морскую тематику заимствует черты других дискурсивных практик и комбинирует их в соответствии со стратегической линией организаторов интеракции, повышая тем самым иллокутивный потенциал транслируемого сообщения, благодаря чему формируется полиреференционная и многоинтенциональная модель дискурса радиобеседы.

Ведущий в радиобеседе – это лицо, наделенное исключительными коммуникативными правами и полномочиями. Он отслеживает поэтапное развитие диалога, координирует речевые действия участников и смену ролей между ними, а также корректирует или модифицирует общее течение коммуникации в пределах избранного прагматического типа интеракции, переключаясь на другой эпизод или микросюжет в случае психологически некомфортного или конфликтного общения или коммуникативного сбоя. Другими словами, он выступает в роли ключевого коммуниканта.

Приглашенный участник может быть как известным лицом, компетентным в какой-то сфере и авторитетным в определенных кругах, так и представителем той или другой группы, носителем ценностей и установок статистического большинства. Кроме отправителя, он может быть «промежуточным» адресатом, получателем иллокуции ведущего. При позитивном, производительном развитии диалога у участника активизируется респонсивный механизм, а в противоположном случае – защитный механизм, который блокирует или трансформирует ход последующей интеракции. Важную роль в этом процессе играет просодия.

В основу изучения просодических параметров радиобесед положен комплексный метод экспериментально-фонетического исследования интонации, впервые разработанный В.А. Артемовым [1] и получивший последующее развитие в трудах Л.К. Цеплитиса [14], В.А. Васильева [4] и многих других отечественных и зарубежных лингвистов, работающих в области экспериментально-фонетического изучения звучащей речи [см., например, 8; 12; 2; 5].

Первой задачей перцептивного анализа было определение темпа фраз в исследуемых телебеседах.

Результаты проведенного анализа представлены в таблице 1.

Во всех радиобеседах в обоих исследуемых языках, как в речи ведущих, так и участников, были выявлены четкие закономерности в темпоральных показателях проанализированного материала.

При этом речь ведущих, как правило, характеризовалась средним или замедленным темпом, что может объясняться желанием ведущего привлечь внимание участника к своему вопросу или реплике, в то время как речь участников радиобесед отличалась контрастным темпом, что свидетельствует о более эмоциональном состоянии приглашенных гостей.

В качестве наиболее характерных отличий радиобесед на морскую тематику в неродственных языках следует отметить тот факт, что скорость речи как ведущих, так и участников англоязычных радиобесед существенно превышает соответствующие показатели в украиноязычных радиобеседах (см. табл. 1).

Так, согласно данным аудиторского анализа украинские телебеседы отличаются максимальным количеством фраз, произнесенных со средним темпом (54,9%), более, чем в два раза превышающим количество случаев быстрого (24,5%) и медленного (20,6%) темпа произнесения. При этом количество случаев среднего темпа произнесения оказалось максимальным по сравнению с британскими телебеседами, характеризующимися ускоренным темпом.

Таблица 1

Результаты определения темпа фраз в исследуемых украинских и британских радиобеседах на морскую тематику (%)

Радиобеседы	Дикторы	Воспринимаемый темп		
		медленный	средний	быстрый
украиноязычные	ведущий	39	43	18
	участник	36	24	40
англоязычные	ведущий	34	38	28
	участник	37	18	45

Следующей задачей перцептивного анализа было определение длительности межсинтагменных пауз в исследуемых радиобеседах.

Результаты аудиторского анализа по восприятию длительности межсинтагменных пауз в украинских и британских радиобеседах на морскую тематику представлены в табл. 2.

Исследование экспериментального материала показало, что речь ведущих, как правило, характеризовалась средними межсинтагменными паузами, что говорит о более спокойном психологическом состоянии говорящих, характерном для подготовленной речи, в то время как речь участников радиобесед отличалась длинными паузами hesitation, свойственных более эмоциональному состоянию приглашенных гостей при спонтанной речи.

**Результаты определения длительности межсинтагменных пауз
в украинских и британских радиобеседах на морскую тематику (%)**

Радиобеседы	Дикторы	Длительность межсинтагм. пауз		
		краткая	средняя	длинная
украиноязычные	ведущий	23	51	26
	участник	28	32	40
англоязычные	ведущий	27	48	25
	участник	30	33	37

В ходе проведения аудиторского анализа было также выявлено, что в англоязычных радиобеседах короткие межсинтагменные паузы являются более частотными по сравнению с украиноязычными радиобеседами (см. табл. 2).

Итак, в результате проведенного исследования была наглядно продемонстрирована роль темпоральных параметров в разграничении исследуемых радиобесед в неродственных языках.

Література

1. *Артёмов В.А.* Метод структурно-функционального изучения речевой интонации / В. А. Артёмов. – М.: МГПИИЯ им. М. Тореца, 1974. – 160 с.
2. *Бровченко Т.А.* Уровневая структура устного текста и его просодический анализ // Вісник Одеського Національного Університету. Філологія: мовознавство – Том 12, вип. 3. – Одеса, 2007. – С. 31-40.
3. *Брызгунова Е.А.* Количественный и качественный анализ в экспериментальной фонетике // Материалы международной конференции «100 лет экспериментальной фонетике в России». – СПб., 2001. – 177 с. – С. 32.
4. *Васильев В.А.* Учебное пособие по организации, проведению и анализу итогов экспериментального исследования по фонетике английского языка / В.А. Васильев. – М., 1976. – 74 с.
5. *Волошин В.Г., Григорян Н.Р., Музя Е.М., Олинчук В.В.* Методы обработки результатов экспериментально-фонетических исследований речи и их лингвистическая интерпретация / В.Г. Волошин, Н.Р. Григорян, Е.М. Музя, В.В.Олинчук. – Одесса: ВМВ, 2011. – 186 с.
6. *Демьянков В. З.* Интерпретация политического дискурса в СМИ // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: Учеб. пособ. / Отв. ред. М. Н. Володина. – М.: Изд-во МГУ им. М. В. Ломоносова, 2003. – 237 с.
7. *Дубровский Ю. А., Мальковская Т. А.* Архитектоника диалогического единства в радиодискурсе авиадиспетчер-пилот (на материале английского и русского языков) // Материалы V Международного конгресса «Теоретические и прикладные аспекты исследования языков народов Северного Кавказа и других регионов». – Пятигорск, 2007. – С. 29-31.
8. *Капишникова А. В.* Лингвистические средства управления дискурсом: На материале американских радиопередач ток-шоу. - Дисс. ... канд.филол.наук, 10.02.04 - Германские языки. / А. В. Капишникова – Москва, 1999. – 137 с.

9. *Ковтун Н. О.* Сучасний радіодискурс: специфіка, структура, рівні. - [Електронний ресурс] / *Н. О. Ковтун.* – Режим доступу: <http://journlib.univ.kiev.ua/index.php?act=article&article=1980>.

10. *Кудрявцева Л. О. та ін.* Сучасні аспекти дослідження мас-медійного дискурсу: експресія – вплив – маніпуляція / Авт.: Л. О. Кудрявцева, Л. П. Дядечко, О. М. Дорофієва, І. О. Філатенко, Г. А. Черненко // *Мовознавство.* – 2005. – № 1. – С. 58–66.

11. *Манаєнко Г. Н.* Специфіка дискурса мас-медиа в сучасному інформаційному просторі // *Вестник. Москов. ун-та Сер.: 10. Журналистика.* – М., 2005. – № 1. – С. 87–96.

12. *М'яснянкін Л.* Стилїстичне використання різних типів простого речення у рекламі на радіо [Електронний ресурс] // *Вісник Львів. ун-ту. Сер.: Журналистика.* – Режим доступу: [http://www.franko.lviv.ua/faculty/jur/Internet/PART-6_6.htm]

13. *Нестерова Н. Г.* Коммуникативное своеобразие современного радиодискурса (на материале речевого жанра прощания) // *Пушкинские чтения: филология в XXI веке.* – С.Пб.: Сага, 2004. – С. 13–19.

14. *Цеплитис Л.К.* Анализ речевой интонации / Л.К. Цеплитис. – Рига: Зинтане, 1974. – 272 с.

А. С. Шальов,

Одесский национальный университет
«Одесская национальная морская академия»,
кафедра английской речи в судовой энергетике
судномеханического факультета

ЧАСОВА ОРГАНІЗАЦІЯ РАДІОБЕСІД НА МОРСЬКУ ТЕМАТИКУ (НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВ)

У статті представлено результати перцептивного дослідження українських та британських програм на морську тематику, належних до жанру радіобесіди. У роботі описано особливості радіобесіди як виду дискурсу, а також запропоновано докладний аналіз часових характеристик мовлення в досліджених радіобесідах. В результаті проведеного аналізу автор дійшов висновку, що українські та британські радіобесіди на морську тематику вирізняються своєрідним темпом і паузацією.

Ключові слова: радіобесіда, морський дискурс, перцептивне дослідження, темп, паузація.

A. S. Shalyov,

Odessa National University «Odessa National Marine Academy»,
Marine Engineering Faculty, Chair of English in Ship Energetics

TEMPORAL ORGANISATION OF UKRAINIAN AND BRITISH RADIO TALK SHOWS ON MARITIME TOPICS

In the given article the results of the perceptual research of Ukrainian and British radio programmes on maritime topics belonging to the talkshow genre are presented. The

aim of this work is to identify the differential temporal characteristics that distinguish the analysed radio talk shows. The object of the research is the oral discourse of radio talkshows on maritime topics as a psycholinguistic and linguistic phenomenon. The subject of the research is a set of temporal parameters of the Ukrainian language and English language maritime discourse. The work describes the peculiarities of radio discourse as well as characterises the tempo indicators of speech in the studied radio talkshows with the help of quantitative, comparative and statistical methods. The results of the conducted auditory analysis of tempo and pauses in different types of radio talk shows on maritime topics testify to the clear differences in the researched languages. For instance average tempo and pauses turned out to be typical of Ukrainian talk shows, while quick tempo and short pauses were more common in British programmes of the same kind. So it has been proven that Ukrainian and English language radio talkshows on maritime topics differ by a certain set of parameters. Thus the conducted experimental phonetic research enabled us to draw the conclusion that the examined radio talkshows differ in both typologically common and specific speech prosodic features. The gained result was confirmed by the results of statistic data processing.

Key words: radio talk show, maritime discourse, perceptual analysis, tempo, pausation.